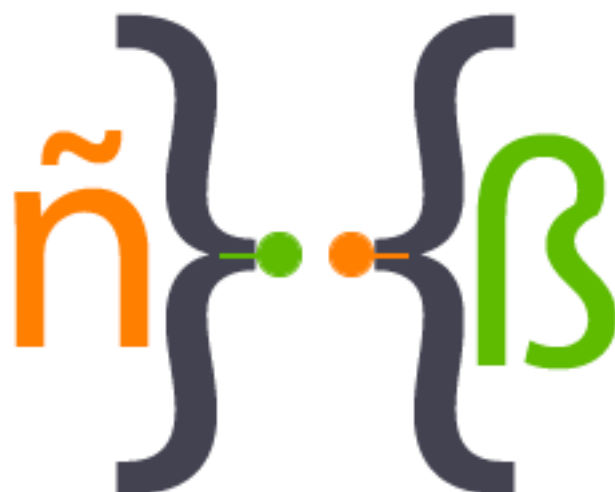


# Übersetzungsübungen (A1)

Deutsch – Spanisch (Folge 9)



Spanisch Interaktiv

<i><b>Inhalt</b></i>	
Seite 2	<i>Lerntipps</i>
Seite 3	<i>20 Übungssätze</i>
Seite 4	<i>Lösungen</i>
Seite 5	<i>Notizen für Fehler und neue Vokabeln</i>
Seite 6	<i>In eigener Sache</i>

# ***Lern tips***

## **Tipp 1: Wiederholung**

Dass Wiederholung beim Erlernen einer Fremdsprache unverzichtbar ist, weiß inzwischen jeder. Wiederholung muss jedoch organisiert werden:

***Legen Sie schon vor dem Durcharbeiten der Übung einen Termin für die Wiederholung fest, und fragen Sie sich nach der Wiederholung, ob sie den Zeitraum zwischen den Wiederholungen verkürzen müssen oder verlängern können.***

## **Tipp 2: Neue Vokabeln und Fehler**

Aber nicht nur die Zeit zwischen Wiederholungen muss abgestimmt werden, man kann die nächste Wiederholung auch auf der inhaltlichen Ebene effektiver machen:

***Nutzen Sie den Raum auf Seite 5, um das für Sie neue Vokabular zu notieren (denn nur dieses Vokabular muss wiederholt werden) und ebenso die gemachten Fehler, denn darauf muss sich die Wiederholung konzentrieren.***

## **Tipp 3: Umgang mit Fehlern**

Der größte Fehler, den man machen kann, ist die eigenen Fehler nicht ernst zu nehmen und direkt auf „weiter im Text“ zu schalten. Aus meiner Sicht sagt uns jeder Fehler immer dasselbe:

***„Gib mir die Aufmerksamkeit, die ich verdiene, und wir sehen uns nie wieder.“***

# Aufgaben

1. Dieser Witz ist nicht so witzig wie der andere.

2. Dieses Kind ist schlauer als seine Geschwister.

3. Der Lehrer korrigiert die Übungen.

4. Dein Freund bleibt lieber zu Hause.

5. Sie haben zwei Jahre in Deutschland gearbeitet.

6. Gestern haben wir das Geschäft vor acht Uhr zugemacht.

7. Sie hat immer blaue Jacken getragen.

8. Wir haben das Hausmädchen entlassen.

9. Sie werden das Paket bringen.

10. Er blieb bis Januar in Rom.

11. Du träumst jede Nacht.

12. Juan kauft die Eintrittskarten.

13. Sie helfen uns nicht.

14. Hörst du das Lied?

15. Geht in die Schule.

16. Wer hat das gemacht?

17. Schau dich im Spiegel an!

18. Lern das hier auswendig!

19. Ihr Mann ist letzten Monat gestorben.

20. Ich bat die Pförtnerin um einen Gefallen.

## ***Lösungen***

1. Este chiste es menos gracioso que el otro.
2. Este niño es más listo que sus hermanos.
3. El profesor corrige los ejercicios.
4. Tu amigo prefiere quedarse en casa.
5. Trabajaron dos años en Alemania.
6. Ayer cerramos la tienda antes de las ocho.
7. Siempre llevaba chaquetas azules.
8. Despedimos a la criada.
9. Ellos traerán el paquete.
10. Se quedó en Roma hasta enero.
11. Sueñas todas las noches.
12. Juan saca las entradas.
13. No nos ayudan.
14. ¿Oyes la canción?
15. Id a la escuela.
16. ¿Quién ha hecho eso?
17. ¡Mírate en el espejo!
18. ¡Apréndete esto de memoria!
19. Su marido se murió el mes pasado.
20. Le pedí un favor a la portera.

## ***Fehler***

<b>Satz Nr.</b>	<b>Fehler</b>

## ***Neue Vokabeln***

<b>Spanisch</b>	<b>Deutsch</b>

# *In eigener Sache*

Wenn Sie die Produktion weiteren kostenlosen Materials unterstützen wollen, können Sie dies auf vielfältige Weise tun:

## *Unsere Favoriten*

### **Spanisch Interaktiv in Ihren Kreisen**

Sie nehmen die Google+ - Seite von Spanisch Interaktiv in Ihre Kreise auf.

### **Ein kurzer Klick als Dankeschön**

Sie zeigen uns auf der Google+ - Seite von Spanisch Interaktiv durch ein +1, dass die jeweilige Veröffentlichung für Sie nützlich war.

### **Die Google+ - Seite mit anderen teilen**

Sie teilen die Google+ - Seite von Spanisch Interaktiv mit interessierten Freunden, Arbeitskollegen usw.

### **Die Kommentarfunktion nutzen**

Sie tauschen sich mit uns aus auf Google+ - Kommentare zu den einzelnen Beiträgen sind immer willkommen.

## *Weitere Möglichkeiten*

**Machen Sie unsere Website bekannt.**

[www.call-manfred-gerads.de/spanisch](http://www.call-manfred-gerads.de/spanisch) (Hunderte kostenlose interaktive Übungen.)

### **Spanisch Interaktiv auf Google+ und Facebook**

Besuchen Sie die Seite von Spanisch Interaktiv auf Facebook: <http://bit.ly/SpaIntFB>

Besuchen Sie die Seite von Spanisch Interaktiv auf Google+: <http://bit.ly/SpaIntGP>